EN

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your battery pack.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.

Do not burn used battery packs.

Store battery packs only in dry areas and protect them from moisture.

The ambient temperature range for battery during use is between 0°C and 40°C.

The ambient temperature range for battery storage is between 0°C and 20°C.

Temperatures over 50°C will reduce the battery's capacity. Avoid lengthy heating by the sun (for example, leaving them in a car). Do not place the battery pack near a heating system.

CHARGING

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for the type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

The battery pack is supplied partly charged and should be charged completely before being used for the first time.

The battery pack should be removed from the charger after charging to maximise their service life.

A major drop in operating time after being fully charged indicates that the battery pack will have to be replaced soon.

Never charge a damaged battery pack. Replace it with a new one.

Charge the battery pack in a location where the ambient temperature is between 10°C and 38°C.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery pack in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

MAINTENANCE

Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers

The contacts of chargers and battery packs must be kept clean. Clean the ventilation slots occasionally with a soft, dry brush. Contact an authorised service centre if your battery pack is defective.

FR

La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de votre pack batterie lors de sa conception.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT! Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, instructions et spécifications fournis avec cet outil, et reportez-vous aux illustrations. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et/ou des blessures corporelles graves.

Bien garder tous les avertissements et instructions.

AVERTISSEMENT! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment etc. peuvent provoquer un court-circuit

Dans les outils électriques, n'utilisez que les blocs de batteries spécialement prévus pour ceux-ci. L'utilisation de tout autre bloc de batterie peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

Lorsqu'un bloc de batterie n'est pas utilisé, maintenez-le à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre. Un court-circuit entre les contacts de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir du bloc de batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez soigneusement avec de l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide qui sort du bloc de batterie peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.

Ne pas utiliser un outil ou un pack de batterie endommagé ou modifié. Des batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

N'exposez pas un outil ou un bloc-sbatterie au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.

Ne pas brûler les packs de batterie usagés.

Stockez les blocs-batteries dans des endroits secs et protégez-les de l'humidité.

La plage de température ambiante pour la batterie en utilisation se situe entre 0 °C et 40 °C.

La plage de température ambiante pour l'entreposage de la batterie se situe entre 0 °C et 20 °C.

Une température dépassant les 50°C réduit la puissance de la batterie. Éviter l'échauffement prolongé causé par le soleil (par exemple en laissant la batterie dans la voiture) ou par les radiateurs.

EN CHARGE

Ne chargez les blocs de batteries que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.

Suivre toutes les instructions de chargement et ne pas charger l'outil ou le pack de batterie en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Un chargement incorrect ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

La batterie est fournie partiellement chargée et avant la première utilisation elle devrait être chargée complètement.

En vue d'une durée plus longue, retirez les batteries du chargeur quand elles sont chargées.

Une réduction significative du temps de fonctionnement après une recharge complète, indique que la batterie devra être remplacée bientôt.

Ne chargez jamais un bloc de batterie endommagé. Remplacez-le par un nouveau.

Rechargez le bloc de batterie à un endroit où la temperature ambiante est comprise entre 10 et 38 °C.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants non conducteurs. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

ENTRETIEN

Ne jamais procéder à l'entretien des packs de batterie endommagés. L'entretien des packs de batterie ne peut être effectué que par le fabricant ou des prestataires agréés.

Tenir propres les contacts des accus et des chargeurs. Nettoyer de temps en temps les ouvertures de ventilation avec un pinceau doux et sec. Au cas de défectuosité de la batterie s'adresser à un centre assistance RYOBI.

DE

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Akkupacks.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Illustrationen und Spezifikationen zu diesem Gerät. Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

WARNUNG! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Suchen Sie außerdem medizinische Hilfe auf, falls die Flüssigkeit in die Augen gerät. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akkupack oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können zu unvorhersehbaren Reaktionen führen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führt.

Setzen Sie Akkus oder Werkzeuge nicht Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuereinwirkung oder Temperaturen über 130° C können zu einer Explosion führen.

Verbrennen Sie nicht gebrauchte Akkus.

Lagern Sie Akkus ausschließlich in trockenen Bereichen und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit.

Der Umgebungstemperaturbereich für die Batterie während des Gebrauchs liegt zwischen 0 °C und 40 °C.

Der Umgebungstemperaturbereich für die Lagerung der Batterie liegt zwischen 0 °C und 20 °C.

Eine Temperatur über 50°C vermindert die Leistung des Akkus. Längere Erwärmung durch Sonne (z. B. liegen lassen im Auto) oder Heizung vermeiden.

WIRD GELADEN

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akkupack nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf. Bei unsachgemäßer Aufladung oder Aufladung bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann der Akku beschädigt und das Brandrisiko erhöht werden.

Der Akku wird teilgeladen geliefert und sollte vor der ersten Benutzung vollständig geladen werden.

Für eine möglichst lange Lebensdauer sollten die Akkus nach dem Aufladen aus dem Ladegerät entfernt werden.

Eine wesentliche Verkürzung der Betriebszeit nach vollständiger Aufladung zeigt an, dass der Akku zeitnah ersetzt werden muss.

Laden Sie niemals einen beschädigten Akkupack auf. Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.

Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur von 10 bis 38 °C.

TRANSPORT VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

Transportieren Sie Akkus gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Transportunternehmen.

WARTUNG UND PFLEGE

Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Die Anschlusskontakte an Ladegerät und Akku sauber halten. Lüftungsschlitze sind gelegentlich mit einem weichen, trockenen Pinsel zu reinigen. Bei defekten Akkus wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Ryobi-Kundendienst.

ES

Seguridad, desempeño y fiabilidad son las prioridades en el diseño de su batería.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con el producto. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

Conserve estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de incendio, lesion personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el pa-quete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

Utilice sólo herramientas eléctricas específicamente diseñadas para ellos. Utilizar cualquier otro tipo de baterías puede causar lesiones o un riesgo de incendio.

Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan crear una conexión desde una terminal a otra. Causar un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

En condiciones abusivas, podría salir expulsado líquido de la batería, por lo que debería evitar el contacto con éste. Si se produce un contacto accidental, enjuáguese las manos con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si el líquido es expulsado de la batería y entra en contacto con él, podría causar irritación o quemaduras.

No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible y provocar fuego, explosión o riesgo de lesión.

No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.

No quemar las baterías usadas.

Almacene las baterías únicamente en lugares secos y protéjalas de la humedad.

El rango de temperatura ambiente para la batería en uso es de entre 0 y 40 °C.

El rango de temperatura ambiente para el almacenamiento de batería es de entre 0 y 20 °C.

Las temperaturas superiores a 50°C reducirán la capacidad de la batería. Evite que el sol las caliente durante periodos prolongados (por ejemplo, al dejarlas dentro de un coche). No coloque la batería cerca de un sistema calefactor.

CARGANDO

Recargue la unidad solamente con el cargador especificado por el fabricante. Podría haber un riesgo de incendio cuando se utilice un cargador con una batería para la que no está diseñado.

Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.

La batería se suministra parcialmente cargada y se debe cargar por completo antes de utilizarla por primera vez.

La batería se debe retirar del cargador después de la recarga para maximizar su vida útil.

Una reducción importante en el tiempo de funcionamiento tras cargar completamente la batería indica que la debe reemplazar pronto.

Nunca cargue una batería dañada. Sustitúyala por otra nueva.

Cargue la batería en un lugar donde la temperatura ambiente esté comprendida entre 10 °C y 38 °C.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte de baterías de acuerdo con las disposiciones y reglamentos nacionales y locales.

Cumpla todos los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado cuando el transporte de baterías se lleve a cabo por un tercero. Asegúrese de que, durante el transporte, las baterías no entran en contacto con otras baterías o materiales conductores protegiendo los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes de material no conductor. No transporte baterías que tengan grietas o fugas. Consulte a la empresa de transporte para obtener más asesoramiento.

MANTENIMIENTO

Nunca arregle baterías dañadas. Solo el fabricante o proveedores homologados deberían reparar las baterías.

Se deben mantener limpios los contactos de los cargadores y las baterías. Limpie las ranuras de ventilación de manera ocasional con un cepillo blando seco. Póngase con un centro de servicios autorizado si su batería tiene defectos.

IT

E' stata data massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità nel design di questo gruppo batterie.

NORME DI SICUREZZA

AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo prodotto. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

AVVERTENZA! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Utilizzare elettroutensili solo con i gruppi batteria indicati. L'utilizzo di gruppi batteria diversi da quelli indicati potrà causare rischi di lesioni e incendi.

Quando il gruppo batterie non viene utilizzato, tenerlo lontano da oggetti in metallo come fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti che potranno fare da tramite da un terminale all'altro. Cortocircuitare i terminali della batteria assieme potrà causare scottature o incendi.

Se sottoposto a stress, la batteria potrà perdere dei liquidi; evitare il contatto. Se si entra accidentalmente in contatto con tali liquidi, lavarsi immediatamente con acqua. Se il liquido entra negli occhi, rivolgersi a un medico. Il liquido espulso dalla batteria potrà causare irritazioni o scottature.

Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o alterati. Le batterie danneggiate o alterate potrebbero avere un comportamento imprevedibile e causare incendi, esplosioni o rischio di lesioni.

Non esporre la batteria o l'utensile a fiamme libere o a temperature eccessive. L'esposizione a fiamme libere o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.

Non bruciare le batterie usate.

Conservare i pacchi batteria solo nelle aree asciutte e proteggerli dall'umidità.

L'intervallo della temperatura ambiente per la batteria durante l'utilizzo rientra tra 0° C e 40° C.

L'intervallo della temperatura ambiente per la conservazione della batteria rientra tra 0° C e 20° C.

Le temperature superiori ai 50° C riducono la capacità della batteria. Evitare una lunga esposizione al calore del sole (per esempio, lasciandola in auto). Non porre il pacco batteria in prossimità di un impianto di riscaldamento.

SOTTO CARICA

Ricaricare solo con il caricatore indicato dalla ditta produttrice. Un caricatore adatto per un tipo di batterie potrà creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro gruppo batterie.

Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare le batterie o gli utensili all'infuori dell'intervallo di temperature specificato nelle istruzioni. Eseguire la ricarica in modo improprio o all'infuori dell'intervallo specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

Il pacco batteria viene fornito parzialmente caricato e prima del primo utilizzo dev'essere caricato completamente.

Al fine di massimizzarne la vita utile il pacco batteria dev'essere rimosso dal caricatore dopo averlo caricato.

Un calo drastico della durata dopo un caricamento completo indica che il pacco batteria dovrà essere presto sostituito.

Non caricare mai una batteria danneggiata. Sostituirlo con uno nuovo.

Caricare il pacco batteria in una posizione in cui la temperatura ambiente è compresa tra 10°C e 38°C.

TRASPORTO BATTERIE AL LITIO

Trasportare le batterie rispettando quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali.

Far rispettare quanto indicato sulle etichette e sull'involucro quando la batteria viene trasportata da terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o con materiali conduttivi mentre si trasportano proteggendo connettori esposti con tappi o nastro isolante e non conduttivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Consultare la ditta produttrice per eventuali ulteriori consigli.

MANUTENZIONE

Non riparare mai le batterie danneggiate. La riparazione delle batterie dev'essere eseguita solo dal fabbricante o da fornitori di assistenza autorizzati.

I contatti di caricatori e pacchi batterie devono essere tenuti puliti. Occasionalmente pulire le fessure di ventilazione con una spazzola morbida e asciutta. Se il pacco batteria è difettoso rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.

NL

Veiligheid, prestaties, betrouwbaarheid kregen topprioriteit in het ontwerp van uw batterijpack.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd. Het niet in acht nemen van de hierna vermelde voorschriften kan ongelukken, zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

WAARSCHUWING! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met de specifiek toegewezen accupacks. Het gebruik van andere accupacks kan leiden tot risico's op letsels en brand.

Wanneer het accupack niet wordt gebruikt, moet u het weg houden van andere metalen objecten, zoals papierclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kan maken van een terminal naar een andere. De batterijterminals kortsluiten kan leiden tot brandwonden of brand.

In oneigenlijke omstandigheden, kan een vloeistof uit de accu lekken; vermijd contact hiermee. Als per ongeluk contact voorkomt, spoelt u met water. Als de vloeistof in contact komt met de ogen, dient u bijkomend medische hulp te raadplegen. Vloeistof die uit de accu lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu of gereedschap. Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en leiden tot brand, explosies, of het risico op letsel.

Stel accu's of gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kan explosies veroorzaken.

Gebruik geen gebruikte accu's.

Bewaar accu's uitsluitend in droge ruimtes en bescherm ze tegen vocht.

Toegestane omgevingstemperatuur voor de accu tijdens gebruik ligt tussen 0°C en 40°C.

Toegestane omgevingstemperatuur voor opslag van de accu ligt tussen 0°C en 20°C.

Temperaturen boven 50 °C zullen het accuvermogen verminderen. Vermijd langdurige opwarming door de zon (door ze bijvoorbeeld in een auto te laten liggen). Leg de accu niet in de buurt van een verwarmingssysteem.

BEZIG MET LADEN

Herlaad enkel met de oplader die door de fabrikant is gespecificeerd. Een oplader die voor een type accupack is geschikt kan een brandgevaar betekenen wanneer het met een ander accupack wordt gebruikt.

Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de handleiding wordt aangegeven. Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan schade aan de accu veroorzaken en risico op brand verhogen.

De accu wordt gedeeltelijk opgeladen geleverd en moet volledig worden opgeladen voordat het voor de eerste maal wordt gebruikt.

Om hun levensduur te maximaliseren moet de accu na het opladen uit de lader worden gehaald.

Een grote daling van de gebruikstijd na volledig opgeladen te zijn geeft aan dat de accu binnenkort vervangen moet worden.

Een beschadigde accu mag nooit worden opgeladen. Vervang deze door een nieuwe.

Laad de accu op op een locatie met een omgevingstemperatuur van 10 °C tot 38 °C.

LITHIUMBATTERIJEN TRANSPORTEREN

De accu's dienen in overeenstemming met de plaatselijk en nationale regelgeving te worden getransporteerd.

Respecteer alle speciale voorwaarden op de verpakking en etikettering wanneer u de accu's door derden laat transporteren. Zorg ervoor dat de accu's tijdens het transport niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door blootliggende connectoren met isolerende, niet-geleidende doppen of plakband te beschermen. Transporteer geen accues die lekken of gebarsten zijn. Overleg met het transportbedrijf voor verder advies.

ONDERHOUD

Beschadigde accu's mogen niet worden onderhouden. Onderhoud van accu's mag uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende dienstverleners.

De contactpunten van laders en accu's moeten schoongehouden worden. Reinig af en toe de ventilatiesleuven met een zachte, droge borstel. Neem contact op met een erkend servicecentrum als uw accu defect is.

PT

Segurança, desempenho e fiabilidade receberam prioridade de topo na conceção da sua bateria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com este produto. O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

Conserve estas advertências e instruções para que possa consultá-las mais tarde.

ADVERTÊNCIA! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Use ferramentas eléctricas somente com baterias especificamente concebidas. O uso de qualquer outro tipo de bateria pode causar risco de lesões e incêndio.

Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos como clipes de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que podem fazer a ligação de um terminal para outro. Ligar os terminais da bateria em conjunto pode causar queimaduras ou um incêndio.

Sob circunstâncias abusivas, o líquido pode ser ejectado da bateria, evite o contacto. Se o contacto ocorrer acidentalmente, limpe com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure adicionalmente assistência médica. O líquido ejectado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.

Não use um conjunto de baterias ou uma ferramenta que tenha sido sofrido danos ou modificações. Baterias danificadas ou modificadas podem ter um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.

Não exponha um conjunto de baterias nem uma ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas acima de 130 °C pode causar uma explosão.

Não queime nem lance no fogo os conjuntos de bateria usados.

Guarde as unidades de bateria apenas em áreas secas e proteja-as da humidade.

A amplitude de temperatura ambiente para a bateria durante a utilização é entre 0 °C e 40 °C.

A amplitude de temperatura ambiente para a bateria em armazenamento é entre 0 °C e 20°C.

Temperaturas acima de 50 °C reduzem a capacidade de carga da bateria. Evite o aquecimento prolongado pela luz solar (por exemplo, deixá-los dentro de um carro). Não posicione o conjunto de baterias junto a um sistema de aquecimento.

EM CARGA

Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador que seja adequado para um tipo de bateria pode causar risco de incêndio, quando utilizado com outra bateria.

Siga todas as instruções de carregamento e não dê carga ao conjunto de baterias ou à ferramenta fora da amplitude de temperaturas especificada nas instruções. O carregamento feito de forma incorrecta ou sob temperaturas fora da amplitude especificada pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

O conjunto de baterias é fornecido apenas parcialmente carregado e deve ser carregado completamente antes de ser utilizado pela primeira vez.

O conjunto de baterias deve ser retirado do carregador depois de estar carregado, para maximizar a sua vida útil.

Uma redução grande no tempo de funcionamento depois de uma carga completa indica que o conjunto de baterias vai ter de ser substituído brevemente.

Nunca dê carga a um conjunto de baterias danificado. Substitua por uma nova.

Carregue a bateria num local em que a temperatura ambiente se situe entre 10 °C e 38 °C.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍTIO

Transporte as baterias em conformidade com as disposições e regulamentos locais e nacionais.

Siga todos os requisitos especiais na embalagem e rótulos ao transportar baterias por um terceiro. Certifique-se de que nenhuma bateria pode entrar em contato com outras baterias ou materiais condutores durante o transporte protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladora e não condutora. Não transporte baterias que estejam rachadas ou com fugas. Confirme com a empresa de envio para mais conselhos.

MANUTENÇÃO

Nunca tente reparar nem fazer manutenção a conjuntos de baterias danificados. A reparação e manutenção de conjuntos de baterias só deve ser feita pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado.

Os contactos dos carregadores e dos conjuntos de baterias têm de ser mantidos limpos. Limpe as ranhuras de ventilação de tempos a tempos, com uma escova macia e seca. Se o seu conjunto de baterias estiver avariado, contacte um centro de assistência técnica autorizado.

DA

Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået topprioritet i designet af din batteripakke.

SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som leveres med dette produkt. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

ADVARSEL! For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegemidler, kan forårsage kortslutning.

Brug kun elværktøjer sammen med specifikt godkendte batterier. Brug af andre batterityper kan medføre fare for personskade og brand.

Når batteriet ikke bruges, må det ikke opbevares sammen med metalgenstande som fx papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem batteriets poler. Hvis batteriets poler kortsluttes, kan det forårsage forbrændinger eller ildebrand.

Hvis batteriet misbruges, kan der sprøjte væske ud af det; undgå kontakt med batterivæsken. Ved kontakt med batterivæsken skylles der med vand. Hvis der kommer væske i øjnene, kontaktes læge straks. Udsprøjtet batterivæske kan forårsage irritation eller forbrændinger.

Brug ikke et batteri eller værktøj, der er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller modificerede batterier kan være ustabile, hvilket kan medføre brand, eksplosion eller personskade.

Udsæt ikke batteri eller værktøj for åben ild eller høje temperaturer. Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.

Brænd ikke brugte batteripakker.

Opbevar kun batteripakker på tørre steder og beskyt dem mod fugt.

Omgivelsestemperaturområdet for batteri under brug er mellem 0°C og 40°C.

Omgivelsestemperaturområdet for batteriopbevaring er mellem 0°C og 20°C.

Temperaturer over 50 °C vil reducere batteriets kapacitet. Undgå langvarig opvarmning af solen (for eksempel ved at efterlade dem i en bil). Placér batteripakken i nærheden af et opvarmningssystem.

UNDER OPLADNING

Opladning må kun finde sted med den af producenten foreskrevne oplader. En oplader, der er beregnet til én type batteri, kan udgøre en brandrisiko, hvis den bruges til en anden batteritype.

Følg vejledningen for opladning, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

Batteripakken leveres delvist opladet og bør oplades fuldstændigt, før den bruges første gang.

Batteri pakken bør fjernes fra opladeren efter opladning for at maksimere deres servicetid.

Et stort tab i funktionstid efter at være fuldt opladet indikerer, at batteripakken snart skal udskiftes.

Oplad aldrig et beskadiget batterisæt. Erstat det med et nyt.

Oplad batteripakken et sted, hvor omgivelsestemperaturen er mellem 10° C og 38° C.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batterier skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning overholdes. Man skal sikre sig, at ingen batterier under transporten kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden med speditøren.

VEDLIGEHOLDELSE

Efterse aldrig beskadigede batteripakker. Eftersyn af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceleverandører.

Kontakterne på opladere og batteripakker skal holdes rene. Rengør lufthullerne regelmæssigt med en blød, tør børste. Kontakt et autoriseret service center, hvis din batteripakke er defekt.

SV

Säkerhet, prestanda och pålitlighet har varit högsta prioritet vid design av ditt batteri.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och -instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med denna produkt. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

VARNING! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Använd eldrivna verktyg med batteripaket som är speciellt utformade för användning tillsammans med produkterna. Om du använder andra batteripaket ökar du risken för skador och brand.

När batteripaketet inte används ska det hållas bort från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan kortsluta batteriets kontakter. Vid kortslutning av batteriets kontakter finns det risk för brännskador eller brand.

Vätska kan läcka ut från batteripaketet vid felaktig användning; undvik kontakt med vätskan. Spola med vatten om du kommer i kontakt med den. Uppsök omedelbart läkarhjälp om du får vätska i ögonen. Den kan orsaka irritation och brännskador.

Använd inte en batterienhet eller ett verktyg som är skadat eller har modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oförutsägbart, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för olycksfall.

Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller mycket hög temperatur. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

Bränn inte använda batteripaket.

Batteripaket ska alltid förvaras torrt och skyddade mot fukt.

Omgivningstemperatur för batteriet vid drift skall ligga mellan 0 °C och 40 °C.

Omgivningstemperatur för batteriet vid förvaring skall ligga mellan 0 °C och 20 °C.

Temperaturer över 50 °C minskar batteriets prestanda. Undvik långvarig uppvärmning i solen (lämna t.ex. inte batteriet i bilen). Placera inte batteriet nära en värmekälla.

I LADDNING

Använd endast den batteriladdare som tillverkaren rekommenderar. En batteriladdare som passar en typ av batteripack kan vara en brandfara om den används med en annan typ av batteripack.

Följ alla anvisningar för laddning och ladda inte batterienheten eller verktyget vid en temperatur utanför det intervall som anges i anvisningarna. Att ladda på felaktigt sätt eller vid temperaturer utanför det angivna intervallet kan skada batteriet och ökar brandrisken.

Batteriet levereras delvis laddat och ska laddas upp helt innan det används för första gången.

Batteriet ska tas ur laddaren efter laddningen för att maximera dess livslängd.

En tydlig nedgång i drifttid efter full uppladdning indikerar att batteriet snart behöver bytas ut.

Ladda aldrig ett skadat batteripaket. Byt ut det med ett nytt.

Ladda batteripaketet på en plats där omgivningstemperaturen är mellan 10-38 °C.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batterier enligt lokala och nationella riktlinjer och föreskrifter.

Följ alla särskilda krav på förpackning och etikettering vid transport av batterier som utförs av tredje part. Se till att inga batterier kan komma i kontakt med andra batterier eller ledande material under transporten genom att skydda exponerade kontaktytor med isolerande, icke ledande överdrag eller tejp. Transportera aldrig batterier som har spruckit eller som läcker. Kontrollera med det transporterande företaget för vidare rådgivning.

UNDERHÅLL

Reparera aldrig skadade batteripaket. Reparation av batteripaket får endast utföras av tillverkaren eller en auktoriserad serviceverkstad.

Laddarna och batteriernas kontakter måste hållas rena. Rengör då och då ventilationsspringorna med en mjuk, torr borste. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad om det är något fel på ditt batteri.

FI

Akkusi suunnittelussa on pidetty etusijalla turvallisuutta, suorituskykyä ja luotettavuutta.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS! Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

VAROITUS! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja valkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Käytä sähkötyökalua ainoastaan sitä varten suunniteltujen akkujen kanssa. Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

Kun akkua ei käytetä, pidä se erillään metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista ja muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat. Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovammoja ja tulipalon.

Jos akkua käsitellään väärin, siitä voi vuotaa nestettä; älä kosketa sitä. Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtele se vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akusta vuotanut neste voi ärsyttää ihoa ja aiheuttaa palovammoja.

Vaurioitunutta tai muunneltua akkua tai työkalua ei saa käyttää. Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat käyttäytyä odottamattomasti, ja ne voivat johtaa tulipaloon, räjähdykseen, vaaraan tai tapaturmaan.

Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle altistuminen voi johtaa räjähdykseen.

Älä polta käytettyjä akkupaketteja.

Säilytä akkuja vain kuivissa tiloissa, suojassa kosteudelta.

Ympäristön lämpötila-alue akulle käytön aikana on 0 °C ja 40 °C välillä.

Ympäristön lämpötila-alue akun varastoinnin aikana on 0 °C ja 20 °C välillä.

Yli 50 °C:n lämpötila heikentää akun kapasiteettia. Älä jätä akkua pitkäksi aikaa auringonpaahteeseen (esim. autoon). Älä pidä akkua minkään lämmönlähteen lähellä.

LATAUS

Käytä lataukseen ainoastaan valmistajan suosittelemaa laturia. Yhden tyyppiselle akulle sopivan laturin käyttö toisenlaisen akun kanssa voi olla vaarallista.

Noudata kaikkia latausohjeita äläkä lataa akkua tai työkalua muissa kuin ohjeissa määritellyissä lämpötilaolosuhteissa. Virheellinen lataus tai määritellyistä poikkeavat lämpötilat saattavat johtaa akun vaurioitumiseen ja lisätä tulipalon vaaraa.

Akku toimitetaan osittain ladattuna ja se pitää ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Käyttöiän maksimoimiseksi akku tulee poistaa laturista lataamisen jälkeen.

Jos täyteen ladatussa akussa käytön aikana näkyy isompi pisara, se on merkki siitä, että akku pitää vaihtaa pian.

Vaurioitunutta akkua ei missään tapauksessa saa ladata. Korvaa se uudella.

Lataa akku paikassa, jossa ympäristön lämpötila on välillä 10 °C – 38 °C.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkuja paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyritykseltä lisäneuvoja.

HUOLTO

Vaurioituneita akkuja ei koskaan saa huoltaa. Akkuja saa huoltaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

Laturin ja akun kontaktipinnat täytyy pitää puhtaina. Puhdista ilmanvaihtokolot silloin tällöin pehmeällä, kuivalla harjalla. Jos akkusi on viallinen, ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

NO

Sikkerhet, ytelser og driftssikkerhet er gitt topp prioritet i konstruksjonen av ditt batteri.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

ADVARSEL! Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette produktet. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se I dem senere.

ADVARSEL! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Bruk patteriprodukter kun med spesielt tiltenkte batteripakker. Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for skade og brann.

Når batteripakken ikke er i bruk, hold den vekke fra metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer og annet som kan forbinde de to terminalene med hverandre. Kortslutning av batteriterminalene kan føre til brenning eller brann.

Ved feil bruk av batteriet kan det slippe ut væske. Hvis du får kontakt med væsken fra batteriet, skyll med rikelige mengder vann. Hvis væsken får kontakt med øynene må det søkes medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannsår.

Ikke bruk et batteri eller verktøy som er skadet eller endret. Batterier som er skadd eller endret, kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon og personskade.

Ikke utsett batteriet eller verktøyet for ild eller høy temperatur. Eksponering for brann eller temperatur over 130 °C kan føre til eksplosjon.

Brukte batteripakker skal ikke kastes og brennes i ovnen.

Oppbevar batteripakkene kun på tørre områder og beskytt dem mot fuktighet.

En passende batteritemperatur når verktøyet brukes er mellom 0°C og 40°C.

En passende lagringstemperatur for batteriet er mellom 0°C og 20°C.

Temperaturer på over 50 °C vil redusere batteriets kapasitet. Unngå langvarig oppvarming i solen (for eksempel ved å legge dem i bilen). Ikke plasser batteriet i nærheten av varmeovner.

UNDER OPPLADING

Lad bare med ladere som er spesifisert av produsenten. En lader som passer til en type batteripakke kan skape risiko for brann dersom den brukes til en annen type batteripakke.

Alle ladeinstruksjoner må følges. Ikke lad batteriet eller verktøyet hvis omgivelsestemperaturen er utenfor området som er angitt i bruksanvisningen. Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det angitte området kan ødelegge batteriet og øke risikoen for brann.

Batteripakken leveres delvis ladet og må lades opp fullstendig før det brukes for første gang.

Batteri- pakken bør fjernes fra laderen etter lading for å maksimere brukstiden.

Hvis operasjonstiden blir vesentlig kortere etter at batteriet er fulladet, er dette en indikasjon på at batteriet bør byttes ut snart.

Lad aldri en skadet batteripakke. Skift det ut med et nytt.

Lad batteripakken på et sted der omgivelsestemperaturen er mellom 10 °C og 38 °C.

TRANSPORTERE LITIUM-BATTERIER

Transporter batterier i henhold til lokale og nasjonale lover og forskrifter.

Følg alle spesialkrav med hensyn til emballering og merking når batterier transporteres av en tredjepart. Påse at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved å beskytte åpne kontakter med isolasjon, ikkeledende lokk eller tape. Ikke transporter batterier som er sprukne eller som lekker. Kontakt speditøren for å få ytterligere råd.

VEDLIKEHOLD

Aldri utfør vedlikehold på skadde batteripakker. Vedlikehold av batterier skal bare utføres av produsenten eller autoriserte serviceleverandører.

Ladekontaktene og batteripakkene må holdes rene. Rengjør ventilasjonslukene av og til med en myk, tørr børste. Kontakt et autorisert service- senter hvis batteripakken er defekt.

RU

При разработке [этой батареи] особое внимание уделялось безопасности, производительности и надежности.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции по технике безопасности для последующего использования.

ОСТОРОЖНО! Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Используйте электрические устройства только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями. Использование аккумуляторных батарей другого типа может привести к телесным повреждениям или возгоранию.

Если аккумуляторная батарея не используется, храните ее отдельно от других металлических предметов, например канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и других мелких металлических предметов, которые могут привести к замыканию контактов батареи. Замыкание контактов батареи может вызвать ожоги или привести к возгоранию.

При ненормальных условиях из батареи может вытечь жидкость, избегайте контакта с ней. Если этого избежать не удалось, смойте жидкость водой. Если жидкость попала в глаза, после их промывания обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекшая из батареи, может вызвать раздражение или ожог.

Не используйте поврежденный или модифицированный аккумуляторный блок и инструмент. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или послужить причиной травмы.

Запрещается подвергать аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня и высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.

Запрещается сжигать использованные аккумуляторные блоки.

Храните аккумуляторные блоки только в сухом месте и не допускайте попадания на них влаги.

Температура окружающей среды для эксплуатации аккумулятора должна быть в диапазоне от 0°C до 40°C.

Температура окружающей среды для хранения аккумулятора должна быть в диапазоне от 0°C до 20°C.

Воздействие температуры выше 50°C снижает емкость аккумулятора. Избегайте длительного нагревания на солнце (например, нельзя оставлять аккумуляторы в машине под воздействием солнечных лучей). Не оставляйте аккумуляторные блоки вблизи нагревательных систем.

ВО ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ

Зарядку выполняйте только с использованием зарядного устройства, указанного изготовителем. Зарядное устройство, подходящее к одному типу аккумуляторных батарей, может создать опасность возгорания при использовании с аккумуляторными батареями другого типа.

Заряжайте аккумуляторные блоки и инструмент в соответствии с инструкцией, не подвергая их при этом воздействию температур вне диапазона, указанного в инструкции. Несоблюдение инструкций и зарядка при воздействии температур вне диапазона, указанного в инструкции, может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.

Аккумуляторный блок поставляется частично заряженным и перед первым использованием его следует полностью зарядить.

Для продления срока использования аккумуляторного блока не оставляйте его в зарядном устройстве после окончания зарядки.

Значительное снижение срока работы аккумулятора после полной зарядки свидетельствует о том, что аккумуляторный блок необходимо вскоре заменить.

Зарядка аккумуляторного блока с признаками повреждения не допускается. Замените на новый.

Заряжайте аккумуляторный блок при температуре воздуха от 10°C до 38°C.

ПЕРЕВОЗКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортировку батареи осуществляйте в соответствии местными и национальными нормами и положениями.

Следуйте всем особым требованиям к упаковке и маркировке при транспортировке батареи в сторонние организации. Проверьте, чтобы батарея не соприкасалась с другими батареями или токопроводящими материалами во время транспортировки, защитив открытые контакты с помощью изоляции, непроводящих колпачков или пленки. Не транспортируйте поврежденные или протекающие батареи. За консультацией обращайтесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Обслуживание аккумуляторных блоков с признаками повреждения не допускается. Обслуживание аккумуляторных блоков должно выполняться производителем или авторизованным сервисным центром.

Контакты зарядного устройства и аккумуляторных блоков должны содержаться в чистоте. Время от времени очищайте вентиляционные прорези мягкой, сухой щеткой. При обнаружении дефектов аккумуляторного блока обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

PL

Bezpieczeństwo, wydajność oraz niezawodność zostały potraktowane jako główny priorytet przy opracowywaniu [akumulatora].

WYMAGANIA BHP

OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami. Nie przestrzeganie przedstawionych nizej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Używać narzędzi ręcznych z napędem elektrycznym wyłącznie z akumulatorami przeznaczonymi do tych urządzeń. Używanie innych akumulatorów wiąże się ze zwiększonym ryzykiem pożaru lub obrażeń ciała.

Gdy akumulator nie jest używany, przechowywać go z dala od innych metalowych przedmiotów, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych metalowych przedmiotów, które mogłyby utworzyć połączenie między stykami, prowadząc do zwarcia. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

W przypadku niewłaściwej obsługi może dojść do wycieku płynu z akumulatora, należy unikać kontaktu z tym płynem. Miejsce ewentualnego kontaktu przepłukać wodą. W przypadku, gdy płyn dostanie się do oczu, po przemyciu zwrócić się o pomoc do lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia i oparzenia.

Nie stosować uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów i narzędzi. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może prowadzić do pożaru, wybuchu lub ryzyka obrażeń.

Nie narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

Nie palić zużytych akumulatorów.

Przechowywać akumulatory wyłącznie w suchych miejscach i chronić je przed wilgocią.

Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas eksploatacji to od 0°C do 40°C.

Zakres temperatury otoczenia dla akumulatora podczas przechowywania to od 0°C do 20°C.

W temperaturze powyżej 50°C pojemność akumulatora spada. Unikać długotrwałego nagrzewania przez promienie słoneczne (np. w rezultacie pozostawienia produktu w samochodzie). Nie umieszczać akumulatora w pobliżu instalacji grzewczych.

W TRAKCIE ŁADOWANIA

Ładować wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej przez producenta. Ładowarka przeznaczona do jednego modelu akumulatora może być przyczyną pożaru w przypadku zastosowania do ładowania akumulatora innego typu.

Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia poza podanym w instrukcji zakresem temperatur. Ładowanie w niewłaściwy sposób lub w temperaturze poza określonym zakresem może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i wzrostu zagrożenia pożarowego.

Akumulator dostarczany jest w stanie częściowo naładowanym, a przed pierwszym użyciem należy go naładować do pełna.

W celu wydłużenia żywotności akumulatora należy go odłączać od ładowarki po naładowaniu.

Znaczący spadek czasu pracy po pełnym naładowaniu oznacza, że akumulator wkrótce będzie wymagać wymiany.

Nigdy nie ładować uszkodzonego akumulatora. Wymienić na nowy.

Akumulator należy ładować w miejscu, w którym temperatura otoczenia wynosi od 10°C do 38°C.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu; w tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

KONSERWACJA

Nigdy nie serwisować uszkodzonych akumulatorów. Serwisowaniem akumulatorów powinien zajmować się wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

Konieczne jest utrzymywanie czystości styków ładowarek i akumulatorów. Od czasu do czasu czyścić szczeliny wentylacyjne miękką, suchą szczotką. W przypadku awarii akumulatora skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

CS

Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu vašeho akumulátoru.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické vlastnosti dodané s tímto výrobkem. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

Uschovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

VAROVÁNÍ! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Elektrický nástroj používejte pouze s přesně určeným bateriovým modulem. Použití jakéhokoliv jiného akumulátoru může způsobit nebezpečí poranění a požáru.

Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo kovové předměty jako svorky pro papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit propojení jednoho vývodu s druhým. Zkratování vývodů baterie může způsobit požár nebo popáleniny.

Za nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina; zabraňte kontaktu. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte vodou. Pokud kapalina přijde do kontaktu s očima, ihned vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytečená z baterie způsobit podráždění nebo popáleniny.

Nepoužívejte baterie ani nástroj, který je poškozený nebo upravený. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a důsledkem může být požár, výbuch nebo riziko zranění.

Nevystavujte baterii ani zařízení ohni nebo příliš vysoké teplotě. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.

Použité akumulátory nespalujte.

Ukládejte sady baterií vždy v suchém prostředí a chraňte je před vlhkostí.

Rozsah provozních teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 40 °C.

Rozsah skladovacích teplot okolí akumulátoru je od 0 °C do 20 °C.

Teploty nad 50 °C sníží kapacitu baterie. Zamezte dlouhodobému zahřívání na slunci (např. v autě). Neumísťujte baterii poblíž topného systému.

PROBÍHÁ NABÍJENÍ

Dobíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit nebezpečí požáru, pokud se používá s jiným bateriovým modulem.

Postupujte podle všech pokynů k nabíjení a nenabíjejte baterie nebo nástroj mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nesprávné nabíjení nebo při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

Baterii dodáváme z části nabitou a před prvním použitím je potřeba ji plně dobít.

Po nabití baterii vyjměte z nabíječky, abyste maximalizovali její životnost.

Znatelné snížení výdrže baterie po plném nabití znamená, že baterii bude potřeba brzy vyměnit.

Nikdy nedobíjejte poškozené baterie. Nahraďte akumulátor novým.

Baterii dobíjejte na místě s teplotou prostředí mezi 10 °C a 38 °C.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterií dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

ÚDRŽBA

Nikdy neopravujte poškozené baterie. Baterie by měl opravovat pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Kontakty na nabíječce a baterii musí být vždy čisté. Občas vyčistěte větrací otvory měkkým, suchým kartáčkem. V případě vadné baterie se obraťte na autorizované servisní centrum .

HU

Az akkumulátor tervezésekor a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság voltak a legfontosabb szempontok.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el, illetve tekintsen meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

FIGYELMEZTETÉS! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

A szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal üzemeltesse. Más akkumulátorok használata tűzveszélyes lehet, és sérüléseket okozhat.

Az akkumulátort használaton kívül tartsa távol más fém tárgyaktól, úgymint gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kisméretű fém tárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják a két érintkezőt. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása tüzet vagy égéseket okozhat.

Nem megfelelő körülmények esetén folyadék távozhat az akkumulátorból, kerülje az azzal való érintkezést. Ha mégis érintkezik vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kifolyt folyadék irritációt vagy égéseket okozhat.

Ne használjon sérült vagy átalakított akkucsomagot vagy eszközt. A sérült vagy átalakított akkumulátor előre nem látható módon üzemelhet, ami tüzet, robbanást, más kockázatot vagy sérülést okozhat.

Ne tegye ki az akkucsomagot vagy az eszközt túl magas hőmérsékleti hatásnak és ne tegye tűzbe ezeket. A tűznek vagy a 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.

Ne égesse el a használt akkucsomagokat.

Az akkumulátorokat csak száraz helyen tárolja, és óvja a nedvességtől.

Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a használat során: 0°C - 40°C.

Az akkumulátor környezeti hőmérséklet-tartománya a tárolás során: 0°C - 20°C.

Az 50 °C feletti hőmérséklet csökkenti az akkumulátor kapacitását. Óvja a hosszú ideig tartó napsütéstől (például ne hagyja az autóban). Az akkucsomagot ne tegye hőforrás közelébe.

TÖLTÉS ALATT

Csak a gyártó által megadott töltővel töltse az akkumulátorokat. Egy adott akkumulátortípushoz való töltő egy másik típusú akkumulátorral való használata tűzveszélyes lehet.

Tartsa be az összes feltöltési utasítást és ne töltse az akkucsomagot vagy az eszközt az utasításban megadott hőmérséklet-tartományon kívül. A helytelen töltés vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten való feltöltés az akkumulátort károsíthatja, és a tűzveszély kockázatát növelheti.

Az akkucsomagot részben feltöltve forgalmazzuk. Első használat előtt teljesen töltse fel.

Az akkucsomagot a teljes feltöltődése után vegye ki a töltőből, hogy az élettartama a lehető leghosszabb legyen.

Ha a teljesen feltöltött akkucsomag jelentősen rövidebb ideig használható, hamarosan ki kell majd cserélni.

Soha ne töltsön sérült akkucsomagot. Cserélje le egy újra.

Olyan helyen töltse az akkumulátort, ahol a környezeti hőmérséklet 10 °C és 38 °C között van.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az akkumulátorok külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

KARBANTARTÁS

Soha ne javítson sérült akkucsomagokat. Az akkucsomagok javítását csak a gyártó vagy a hivatalos szervizek végezhetik.

A töltők és akkucsomagok érintkezőit tartsa tisztán. A szellőzőnyílásokat időnként puha, száraz ecsettel tisztítsa meg. Ha az akkucsomag hibás, lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.

RO

Au fost acordate priorităţi maxime siguranţei, performanţei şi fiabilităţii în proiectarea acumulatorului dvs.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

AVERTISMENT! Citiţi toate instrucţiunile privind avertizările de siguranţă, ilustraţiile şi specificaţiile furnizate împreună cu acest produs. Nerespectarea instrucţiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare şi/sau vătămări corporale grave.

Păstraţi aceste avertismente şi instrucţiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

AVERTISMENT! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca un scurtcircuit.

Folosiţi uneltele electrice numai cu acumulatorii indicaţi. Utilizarea oricăror alţi acumulatori poate crea un risc de vătămare şi de incendiu.

Atunci când acumulatorul nu este în uz, păstraţi-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, şuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot face o conexiune de la o bornă la alta. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate provoca arsuri sau incendiu.

Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid; evitaţi contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, spălaţi cu apă. În cazul contactului cu ochii, consultaţi suplimentar un medicul. Lichidul care iese din acumulator poate provoca iritaţii sau arsuri.

Nu utilizaţi acumulatori sau unelte deteriorate sau modificate. Acumulatorii deterioraţi sau modificaţi au un comportament imprevizibil şi prezintă pericol de incendiu, explozie sau accidentare.

Nu expuneţi acumulatorul sau unealta la foc sau temperaturi excesive. Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130°C prezintă pericol de explozie.

Nu aruncaţi în foc acumulatorii uzaţi.

Depozitaţi acumulatorii numai în zone uscate şi protejaţi-i contra umezelii.

Temperatura ambientală în timpul utilizării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 40°C.

Temperatura ambientală în timpul depozitării bateriei trebuie să fie cuprinsă între 0°C și 20°C.

Temperaturile de peste 50°C vor reduce capacitatea bateriilor. Evitaţi expunerea prelungită la soare (de ex. nu lăsaţi bateriile în maşină). Nu lăsaţi bateriile în apropierea surselor de încălzire.

ÎN CURS DE ÎNCĂRCARE

Reîncărcaţi numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor acumulatori există pericolul de incendii.

Respectaţi toate instrucţiunile de încărcare şi nu încărcaţi acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucţiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la o temperatură din afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

Bateriile sunt livrate parţial încărcate şi trebuie încărcate complet înainte de prima utilizare.

Bateria trebuie scoasă din încărcător după încărcare pentru a-i maximiza durata de viaţă.

O scădere vizibilă a duratei de utilizare după o încărcare indică faptul că bateria va trebui înlocuită în curând.

Nu încărcați niciodată un acumulator deteriorat. Înlocuiți cu o piesă nouă.

Încărcaţi acumulatorul într-un loc unde temperatura ambientală este între 10°C și 38°C.

TRANSPORTAREA BATERIILOR DE LITIU.

Transportaţi bateriile în conformitate cu prevederile şi reglementările locale şi naţionale.

Urmaţi toate cerinţele speciale privind împachetarea şi etichetarea atunci când transportaţi baterii către un terţ. Asiguraţi-vă că nicio baterie nu poate să intre în contact cu alte baterii sau materiale conductive în timpul transportului prin protejarea conectorilor expuşi cu bandă, capace izolatoare neconductive. Nu transportaţi bateriile ce sunt crăpate sau care au scurgeri. Verificaţi cu firma transportatoare pentru recomandări ulterioare.

ÎNTREŢINERE

Nu trebuie să efectuaţi niciodată reparaţii asupra acumulatoarelor deteriorate. Reparaţiile asupra acumulatoarelor trebuie să fie efectuate numai de către producător sau de furnizorii de servicii autorizaţi.

Contactele bateriilor trebuie menţinute în permanenţă curate. Curăţaţi fantele de ventilare din când în când cu o cârpă curată şi uscată. Contactaţi un centru de service autorizat dacă bateria se defectează.

LV

Drošība, sniegums un uzticamība ir galvenā prioritāte, izstrādājot bateriju paketi.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo produktu. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Brīdinājumus un instrukcijas saglabājiet turpmākai uzziņai.

BRĪDINĀJUMS! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

Lietojiet elektriskos instrumentus tikai ar konkrētajai ierīcei paredzēto akumulatoru. Jebkura cita akumulatora lietošana var radīt ievainojumu un ugunsgrēka risku.

Kad nelietojat akumulatoru, neturiet to citu metāla priekšmetu tuvumā, piemēram: papīra saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi sīki metāla priekšmeti, kas var veidot savienojumu starp spailēm. Akumulatora spaiļu īsslēgums var radīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.

Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var izkļūt šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Nejaušas saskares gadījumā skalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

Neizmantojiet akumulatoru bloku, kas ir bojāts vai pārveidots. Bojāts vai pārveidots akumulatoru bloks var izraisīt neparedzamu darbību, kas var izraisīt uzliesmošanu, sprādzienu vai ievainojumu risku.

Nepakļaujiet akumulatoru bloku vai instrumentu liesmu vai paaugstinātas temperatūras iedarbībai. Pakļaujot liesmām vai temperatūrai virs 130°C var izraisīt sprādzienu.

Nesadedziniet nolietotos akumulatoru blokus.

Glabājiet akumulatoru blokus tikai sausā vietā un sargājiet tos no mitruma.

Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatoram lietošanas laikā ir starp 0°C un 40°C.

Apkārtējās vides temperatūras diapazons akumulatora uzglabāšanai ir starp 0°C un 20°C.

Temperatūras virs 50°C samazinās akumulatora ietilpību. Izvairieties no ilgstošas saules iedarbības (piemēram, atstājot tos automašīnā). Nenovietojiet akumulatoru bloku blakus apkures sistēmām.

LĀDĒ

Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju. Lādētājs, kas paredzēts lietošanai ar viena veida akumulatoru, var būt ugunsnedrošs, ja to izmanto ar citu akumulatoru.

Ievērojiet visas lādēšanas instrukcijas un nelādējiet akumulatoru bloku vai instrumentu, ja temperatūra ir ārpus diapazona, kas norādīts instrukcijās. Nepareiza lādēšana vai lādēšana temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var izraisīt akumulatora bojājumus un palielināt uzliesmošanas risku.

Akumulatoru bloks tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī, pirms to izmantot pirmo reizi, jāveic tā pilnīga uzlādēšana.

Akumulatoru bloku ir jāizņem no lādētāja pēc tā uzlādēšanas, lai palielinātu to kalpošanas laiku.

Būtisks lietošanas laika kritums pilnīgi uzlādētam akumulatoram norāda, ka akumulatora bloku drīz būs nepieciešams nomainīt.

Nekad nelādējiet bojātu akumulatoru bloku. Aizstājiet ar jaunu.

Veiciet akumulatora bloka nomaiņu vietā, kur temperatūra ir starp 10°C un 38°C.

LITIJA BATERIJU TRANSPORTĒŠANA

Transportējiet baterijas saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem un regulām.

Ievērojiet visas īpašās prasības saistībā ar iepakošanu un marķēšanu, transportējot trešās puses baterijas. Nodrošiniet, ka baterijas transportā nevar nonākt saskarē ar citām baterijām vai vadītspējīgiem materiāliem, aizsargājot atklāto savienotājus ar nevadošiem izolācijas vāciņiem vai lentēm. Netransportējiet ieplaisājušas baterijas vai baterijas, kurām ir noplūde. Lūdziet padomu kravu pārvadāšanas uzņēmumam.

APKOPE

Nekad neveiciet bojātu akumulatoru bloku remontu. Akumulatoru bloku remontu drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa nodrošinātājs.

Akumulatoru bloku un lādētāju kontakti ir jāuztur tīri. Laiku pa laikam iztīriet ventilācijas atveres ar mīkstu, sausu suku. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru, ja akumulatoru bloks ir ar defektu.

LT

Projektuojant baterijų paketą, didžiausias prioritetas suteiktas saugai, eksploatacinėms savybėms ir patikimumui.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas. Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

Saugokite šiuos įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte vadovautis jais vėliau.

ĮSPĖJIMAS! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais baterijų paketais. Naudojant kitokius akumuliatorius, galima susižeisti ar sukelti gaisrą.

Kai akumuliatorius nenaudojamas, jį laikykite toliau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų mažų metalinių daiktų, kurie vieną gnybtą gali sujungti su kitu. Sutrumpinus vieną akumuliatoriaus gnybtą su kitu, galima nusideginti arba sukelti gaisrą.

Netinkamomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis - nelieskite jo. Jei atsitiktinai prisilietėte - nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, nedelsiant kreipkitės į gydytoją. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali nudeginti ar sukelti sudirginimus.

Nenaudokite akumuliatorių bloko ar įrankio, kuris yra sugadintas arba pakeistas. Sugadinti arba pakeisti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir dėl to gali kilti gaisras, sprogimas arba pavojus susižaloti.

Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir pernelyg aukštos temperatūros. Patekus į ugnį arba veikiant aukštesnei nei 130 °C temperatūrai gali kilti sprogimas.

Nedeginkite senų akumuliatorių.

Akumuliatorius laikykite tik sausose vietose ir apsaugokite juos nuo drėgmės.

Baterijos darbinės aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 40°C.

Baterijos sandėliavimo aplinkos temperatūros diapazonas nuo 0°C iki 20°C.

Esant aukštesnei kaip 50 °C temperatūrai, akumuliatoriaus talpa sumažėja. Stenkitės, kad akumuliatorius ilgai nebūtų saulėkaitoje (pvz., nepalikite jo automobilyje). Nedėkite akumuliatorių bloko šalia šildymo sistemos.

ĮKROVIMAS

Pakartotinai kraukite prietaisą tik naudodami gamintojo nurodytą kroviklį. Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis gali kelti gaisro pavojų kitokiam akumuliatoriui.

Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatorių bloko ar įrankio jei temperatūra yra už instrukcijose nurodyto diapazono ribų. Netinkamai įkraunant arba jei temperatūra yra už nurodyto diapazono ribų gali būti sugadinti akumuliatoriai ir padidėti gaisro pavojus.

Akumuliatorių blokas pateikiamas iš dalies įkrautas ir prieš naudojant pirmą kartą jį reikėtų įkrauti iki galo.

Siekiant maksimaliai ilgos eksploatavimo trukmės, akumuliatorių bloką įkrovus reikia atjungti nuo kroviklio.

Jei įkrovus smarkiai sumažėja veikimo laikas, tai reiškia, kad akumuliatorių bloką netrukus reikės pakeisti.

Niekada nekraukite pažeisto akumuliatoriaus. Pakeiskite jį nauju.

Akumuliatorių kraukite nuo 10 °C iki 38 °C temperatūros aplinkoje.

LIČIO BATERIJŲ TRANSPORTAVIMAS

Akumuliatorių gabenkite pagal vietinius ir šalies reikalavimus bei nuostatas.

Akumuliatorius gabenant trečiajai šaliai būtina laikytis visų specialių reikalavimų, nurodytų pakuotėse ir etiketėse. Užtikrinkite, kad gabenimo metu nei vienas akumuliatorius nesiliestų si kitais akumuliatoriais arba laidžiosiomis medžiagomis – apsauginius jungiamuosius elementus uždenkite izoliacinėmis nelaidžiomis movomis arba juosta. Įskilusių ir tekančių akumuliatorių negabenkite. Dėl tolesnių patarimų kreipkitės į transporto įmonę.

PRIEŽIŪRA

Niekada neremontuokite pažeistų akumuliatorių. Akumuliatorius remontuoti gali tik jo gamintojai arba įgaliotieji techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

Kroviklių ir akumuliatorių blokų kontaktai turi visada būti švarūs. Vėdinimo angas kartais valykite minkštu, sausu šepetėliu. Jei jūsų akumuliatorių blokas turi defektų, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.

ET

Teie akupaketi konstrueerimisel on peaeesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus.

OHUTUSNÕUDED

⚠ **HOIATUS! Lugege läbi kõik tootega kaasasolevad ohutusjuhised, illustratsioonid ja spetsifikatsioonid.** Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus vaatamiseks alles.

⚠ **HOIATUS!** Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

Kasutage akutööriista ainult selleks ettenähtud akudega. Muude akupakettide kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või tulekahju.

Sel ajal kui akupakett ei ole kasutusel, hoidke seda eemal metallesemetest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muudest väikestest metallobjektidest, mis võivad akuklemmid lühistada. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletust või tulekahju.

Aku vale kasutamise korral võib akuvedelik välja voolata - vältige sellega kokkupuudet. Akuvedeliku nahale sattumisel peske see veega maha. Vedeliku silma sattumisel pöörduge viivitamatult arsti poole. Väljapritsiv akuvedelik võib tekitada nahaärritust või -põletust.

Ärge kasutage vigast või ümbertehtud akut ega tööriista. Vigased või ümbertehtud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks on tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.

Ärge jätke akut või tööriista tule lähedale ega liiga kõrge temperatuuri kätte. Tuli või temperatuur üle 130 °C võib põhjustada plahvatust.

Ärge põletage kasutatud akusid.

Hoidke akusid ainult kuivades kohtades ja kaitske neid niiskuse eest.

Akut ümbritseva keskkonna temperatuur kasutamise ajal on vahemikus 0°C–40°C.

Akut ümbritseva keskkonna temperatuur ladustamise ajal on vahemikus 0°C–20°C.

Kõrgem kui 50 °C temperatuur vähendab aku töövõimet. Vältige pikaajalist kokkupuudet päikesesoojusega (nt aku jätmine autosse). Ärge asetage akut küttesüsteemi lähedale.

LAEB

Laadige akut ainult tootja poolt ettenähtud laadijaga. Akulaadiaja, mis sobib ühele akupaketile võib põhjustada tulekahju, kui seda kasutada teise akupaketiga.

Järgige kõiki laadimisjuhiseid ning ärge laadige akut ega tööriista väljaspool juhistes määratletud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool määratletud temperatuurivahemikku võib akut rikkuda ja suurendada tulekahju ohtu.

Aku tarnitakse osaliselt laetuna ja enne esimest kasutamist peab aku täis laadima.

Täislaetud aku peab laadijast eemaldama, et pikendada aku tööiga.

Kiire tööaja vähenemine pärast täislaadimist näitab, et varsti peab aku välja vahetama.

Ärge kunagi laadige kahjustatud akut. Vahetage see välja.

Laadige akut kohas, kus keskkonna temperatuur on vahemikus 10–38 °C.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki pakkimise ja tähistamise erinõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutese teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, kui avatud klemmid on transportimise ajal kaitstud voolu mittejuhtivate isoleerkorkide või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

HOOLDUS

Ärge kunagi remontige vigast akut. Vigast akut tohivad remontida vaid tootja või volitatud hooldustöötajad.

Laadijate ja akude kontaktid tuleb hoida puhtana. Aeg-ajalt puhastage ventilatsiooniavasid pehme kuiva harjaga. Vigase aku korral võtke ühendust volitatud teenindusega.

HR

Maksimalni prioriteti u sigurnosti, performansama i pouzdanosti dati su u razvoju baterije.

SIGURNOSNA PRAVILA

⚠ **UPOZORENJE! Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod.** Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.

SaËuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

⚠ **UPOZORENJE!** Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Koristite AKU alate samo s posebno naznačenim baterijama. Korištenje bilo kojih drugih baterija dovodi do opasnosti od ozljeda i požara.

Kada se baterija ne koristi držite je dalje od drugih metalnih predmeta kao što su spajalice za papir, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu spojiti jedan pol na drugi. Kratki spoj polova baterije može izazvati opekotine ili požar.

Pod uvjetima loma može doći do izbacivanja tekućine iz baterije, izbjegavajte kontakt. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite to mjesto s vodom. Ako tekućina dospije u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina koja istječe iz baterije može dovesti do iritacije ili opekotina.

Nemojte koristiti bateriju ili alat koji su oštećeni ili modificirani. Oštećene ili modificirane baterije mogu imati nepredvidivo ponašanje, što može dovesti do požara, eksplozije ili rizika od tjelesnih ozljeda.

Nemojte izlagati baterijski sklop ili alat vatri ili visokoj temperaturi. Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130°C može dovesti do eksplozije.

Nemojte spaljivati korištene baterije.

Baterijske sklopove čuvajte samo na suhom i zaštitite ih od vlage.

Raspon temperatura okoliša za bateriju za vrijeme uporabe je između 0 °C i 40 °C.

Raspon temperatura okoliša za pohranu baterije je između 0 °C i 20 °C.

Temperature veće od 50°C smanjuju kapacitet baterije. Izbjegavajte dugo izlaganje sunčevom zagrijavanju (nemojte ih, primjerice, ostavljati u autu). Nemojte postavljati baterije u blizini izvora topline.

U TIJEKU JE PUNJENJE

Punite samo s punjačem navedenim od proizvođača. Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može dovesti do opasnosti od požara kada se koristi s drugom baterijom.

Slijedite sve upute za punjenje i nemojte puniti bateriju ili alat na temperaturama izvan temperaturnog raspona specificiranog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan specificiranog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Baterija se isporučuje djelomično napunjena i prije prvog korištenja potrebno ju je napuniti do kraja.

Kako bi se očuvao dug životni vijek baterije, nakon punjenja je uklonite s punjača

Veliko smanjenje radnog vremena baterije nakon potpunog punjenja naznačava da je potrebno uskoro zamijeniti bateriju.

Nemojte puniti oštećenu bateriju. Zamijenite je novom.

Baterijski sklop punite na mjestu na kojem je okolišna temperatura između 10°C i 38°C.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapicama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koji transportirate za daljnju pomoć.

ODRŽAVANJE

Nikada nemojte popravljati oštećene baterije. Popravak oštećenih baterija smije izvoditi isključivo proizvođač ili ovlašteni servisni centar.

Priključci baterije i punjača moraju se održavati čistima. Mekom suhom četkom povremeno očistite otvore za ventilaciju. Ako je vaša baterija neispravna, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

SL

Pri snovanju vaše baterije smo največ pozornosti namenili varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti.

VARNOSTNA NAVODILA

⚠ **OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, risbe in tehnične podatke, priložene k izdelku.** Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

⚠ **OPOZORILO!** V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

Baterijska orodja uporabljajte samo s predpisano vrsto baterij. Uporaba katerih koli drugih baterij ustvari tveganje poškodb in požara.

Ko baterije ne uporabljajte, pazite, da bo odmaknjena od kovinskih predmetov, kot so papirne sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugih majhni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo med obema terminaloma. Kratek stik zaradi povezanih terminalov baterije lahko povzroči opekline ali požar.

Ob zlorabi baterije lahko iz nje steče tekočina. Če se po nesreči dotaknete tekočine, mesto dotika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravstveno pomoč. Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči vnetje ali opekline.

Poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja oziroma orodja ne uporabljajte. Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji lahko delujejo na nepredvidljiv način, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost telesne poškodbe.

Akumulatorskega vložka ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam. Ob izpostavljenosti ognju ali temperaturam, višjim od 130 °C, lahko pride do eksplozije.

Izrabljenih baterij ne sežigajte.

Baterijske vložke shranjujte izključno v suhih območjih in zaščitene pred vlago.

Temperatura okolja za baterijo (izdelek) je med 0 °C in 40 °C.

Temperatura okolja za shranjevanje baterije (izdelka) je med 0 °C in 20 °C.

Temperature nad 50 °C zmanjšajo učinkovitost delovanja akumulatorja. Preprečite dolgotrajno izpostavljenost soncu (npr. ne puščajte v avtu). Akumulatorskega sklopa ne nameščajte v bližini grelnega sistema.

POLNJENJE

Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec. Polnilnik, ki ustreza eni vrsti baterij, morda lahko povzroči požar, če z njim polnite drugo vrsto baterij.

Dosledno upoštevajte navodila za polnjenje in akumulatorja oziroma orodja ne polnite izven temperaturnega razpona, predpisanega v navodilih. Ob nepravilnem polnjenju oziroma polnjenju pri temperaturah izven predpisanega razpona se lahko poškoduje akumulator in poveča nevarnost požara.

Akumulatorski sklop je ob dobavi delno napolnjen in ga je treba pred prvo uporabo v celoti napolniti.

Za podaljšanje življenjske dobe akumulatorskega sklopa ga po polnjenju izvlecite iz polnilnika .

V primeru velikega upada časa delovanja akumulatorskega sklopa, ko ga v celoti napolnite, nakazuje, da ga boste morali kmalu menjati.

Nikoli ne polnite poškodovanega akumulatorskega sklopa. Zamenjajte jo z novo.

Baterijski vložek polnite na mestu, kjer je temperatura okolja med 10 °C in 38 °C.

PRENAŠANJE LITIJEVIH BATERIJ

Baterije prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da baterije med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi baterijami ali prevodnimi materiali tako, da zaščitite izpostavljene konektorje z izolacijo, neprevodnimi pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih baterij oz. baterij, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredovalno podjetje.

VZDRŽEVANJE

Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev. Akumulatorje lahko servisira samo proizvajalec ali pooblaščen serviser.

Kontakti polnilnika in akumulatorskega sklopa morajo biti čisti. Prezračevalne reže občasno očistite z mehko in suho krtačko. V primeru okvarjenega akumulatorskega sklopa se obrnite na pooblaščeni servisni center .

SK

Pri navrhovaní tejto jednotky akumulátora boli najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ **VAROVANIE! Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre tento výrobok.** Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu

Odložte všetky upozornenia a pokyny použitie v budúcnosti.

⚠ **VAROVANIE!** Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

Používajte len mechanické nástroje so špecificky určenými jednotkami akumulátorov. Pri použití iných jednotiek akumulátora vzniká riziko poranenia a požiaru.

Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti iných kovových objektov, ako sú papierové sponky, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky. Pri skratovaní svoriek akumulátora môže dôjsť k popáleninám alebo požiaru.

Za nevhodných podmienok, keď by z batérie vytekala kvapalina, predchádzajte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Ak tekutina zasiahne oči, dodatočne vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

Poškodenú alebo upravenú súpravu batérií alebo náradie nepoužívajte. Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie s následkom požiaru, výbuchu alebo poranenia.

Súpravu batérií ani náradie nevystavujte účinkom ohňa ani nadmernej teploty. Vystavenie účinkom ohňa alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.

Staré akumulátory nespaľujte.

Akumulátory uchovávajte na suchom mieste a chráňte ich pred vlhkosťou.

Rozsah okolitej teploty počas používania batérie je 0 °C až 40 °C.

Rozsah okolitej teploty počas skladovania batérie je 0 °C až 20°C.

Teploty nad 50 °C znížia kapacitu batérie. Zabráňte dlhodobému ohrievaniu slnkom (napríklad ponechaním vo vozidle). Súpravu batérií neumiestňujte do blízkosti vykurovacieho systému.

NABÍJANIE

Nabíjajte len s použitím nabíjačky špecifikovanej výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ jednotky akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru.

Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a súpravu batérií ani náradie nenabíjajte mimo rozsahu teplôt, ktorý je uvedený v pokynoch. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

Súprava batérií sa dodáva čiastočne nabitá a pred prvým použitím je potrebné ju úplne nabiť.

Po nabití je potrebné súpravu batérií z nabíjačky vybrať, aby sa maximalizovala ich prevádzková životnosť.

Značné skrátenie prevádzkového času po úplnom nabití znamená, že súpravu batérií bude potrebné čoskoro vymeniť.

Poškodenú súpravu batérií nikdy nenabíjajte. Vymeňte za novú.

Akumulátor nabíjajte len na mieste s teplotou okolia v rozsahu 10 °C až 38 °C.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátory prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

ÚDRŽBA

Nikdy nevykonávajte servis poškodených súprav batérií. Servis súprav batérií sme vykonávať len výrobca alebo autorizovaní poskytovatelia servisu.

Je potrebné zachovávať čistou kontaktov nabíjačiek a súprav batérií. Vetracie štrbiny občas vyčisťte mäkkou suchou kefkou. Ak vaša súprava batérií vykazuje poruchu, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

BG

Безопасността, производителността и надеждността са аспектите, на които е отделен най-голям приоритет при проектирането на вашата акумулаторна батерия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт.** Неспазването на всички инструкции, посочени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Използвайте електрически инструменти с батерии единствено със специално предназначените за тях батерии. Използването на всякакви други батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.

Когато батерията не се използва, съхранявайте я далеч от други метални обекти, като например кламери, монети, ключове, гвоздеи, гайки или други малки метални обекти, които могат да направят връзка между клемите. Късото съединение от клемите може да доведе до изгаряния или пожар.

При неправилно използване батерията може да отдели течност; избягвайте контакт. Ако случайно настъпи контакт, промийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете незабавно медицинска помощ. Отделената от батерията течност може да причини възпаление или изгаряния.

Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или променени по някакъв начин. Повредените или променени батерии могат да работят по непредсказуем начин, което да доведе до пожар, взрив или опасност от наранявания.

Не излагайте акумулаторна батерия или инструмент на огън или прекалено висока температура. Излагането на огън или на температура над 130 °C може да причини взрив.

Не изгаряйте използваните акумулаторни батерии.

Съхранявайте акумулаторните батерии само на сухи места и ги предпазвайте от влага.

Диапазонът на околната температура при използване на батерията е между 0°C и 40°C.

Диапазонът на околната температура при съхранение на батерията е между 0°C и 20°C.

Температурите над 50 °C ще намалят капацитета на батерията. Избягвайте продължително затопляне на слънце (например да ги оставите в автомобил). Не поставяйте акумулаторната батерия в близост до отоплителна система.

ЗАРЕЖДАНЕ

Презареждайте единствено със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, подходящо за зареждане на един вид батерии, може да предизвика риск от пожар, ако бъде използвано за други батерии.

Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Акумулаторната батерия се доставя частично заредена и трябва да се зареди напълно преди първото ѝ използване.

Акумулаторната батерия трябва да се извади от зарядното устройство след зареждане, за да се увеличи максимално експлоатационният ѝ цикъл.

Голям спад във времето на работа след пълно зареждане указва, че акумулаторната батерия скоро трябва да бъде сменена.

Никога не зареждайте повредена акумулаторна батерия. Подменете я с нова.

Зареждайте акумулаторната батерия на място, на което околната температура е между 10 °C и 38 °C.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетиране, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ПОДДРЪЖКА

Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Обслужването на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани доставчици на услуги по сервизно обслужване.

Контактите на зарядните устройства и батериите трябва да се поддържат чисти. Почиствайте редовно вентилационните отвори с мека и суха четка. Свържете се с упълномощен сервиз, ако акумулаторната батерия е дефектна.

UK

В дизайні акумуляторної батареї вищий пріоритет наданий безпеці, продуктивності і надійності.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ Попередження! **Вивчить всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з пристроєм.** Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

⚠ Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

Використовуйте електроінструменти тільки з призначеними для них акумуляторами. Використання будь-яких інших акумуляторів, може створити ризик отримання травми і пожежі.

Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від металевих предметів, таких як кліпси, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі металеві предмети, які можуть замкнути клеми. Коротке замикання контактів акумулятора може призвести до опіків або пожежі.

У важких умовах експлуатації, рідина може бути випущена з батареї; уникайте контакту. При випадковому контакті змийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, зверніться за медичною допомогою. Рідина з акумулятора може викликати роздратування або опіки.

Заборонено використовувати акумулятор або пристрій, що були пошкоджені або модифіковані. Використання пошкоджених або модифікованих акумуляторів може мати непередбачувані наслідки, серед яких: виникнення пожежі, вибуху та ризик травмування.

Уникайте загоряння та високої температури акумулятору або пристрою. Загоряння або висока температура понад 130°C можуть стати причиною вибуху.

Не спалюйте старі акумулятори.

Зберігайте акумулятори у сухих приміщеннях і захищайте їх від вологи.

Діапазон температури навколишнього середовища для акумулятора під час використання між 0°C та 40°C.

Діапазон температур зовнішнього середовища під час зберігання акумулятора між 0°C та 20°C.

Температура вище 50 ° C призведе до зниження ємності акумуляторної батареї. Уникайте тривалого нагрівання на сонці (наприклад, залишивши її в автомобілі). Не залишайте акумулятор біля системи опалювання

ЗАРЯДЖЕННЯ

Перезаряджати тільки за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу акумуляторів, може створити ризик загоряння при використанні з іншим акумуляторним блоком.

Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо заряджання пристрою та уникайте заряджання поза діапазоном температур, що позначені у інструкції. Неправильне заряджання або заряджання при температурі, поза межами позначеними в інструкції, може пошкодити акумулятор та підвищити ризик виникнення пожежі.

Акумулятор постачається частково зарядженим і повинен бути повністю заряджений перед першим використанням.

Після зарядження витягніть акумулятор з зарядного пристрою - це подовжить термін служби.

Скорочення часу використання після повної зарядки вказує на те, що акумуляторну батарею необхідно замінити найближчим часом.

Ніколи не заряджайте пошкоджену акумуляторну батарею. Необхідно замінити.

Заряджайте акумулятор у місці з температурою від 10°C до 38°C.

ПЕРЕВЕЗЕННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Здійснюйте транспортування акумуляторної батареї відповідно до місцевих та загальнодержавних норм і правил.

Дотримуйтесь всі спеціальні вимоги до упаковки і маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що під час транспортування акумулятор не вступає в контакт з іншими акумуляторними батареями або струмопровідними матеріалами та захистіть відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Чи не переносьте акумулятори, тріснуті або бігу. Зв'язатися з нами для отримання подальших рекомендацій.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Заборонено використання пошкоджених акумуляторів. Обслуговування акумуляторів має бути здійснене тільки виробником або у авторизованому сервісному центрі.

Контакти зарядного пристрої та акумуляторні батареї повинні зберігатися у чистоті. Іноді слід чистити вентиляційні отвори м'якою сухою щіткою. Якщо акумуляторна батарея пошкоджена зверніться до авторизованого сервісного центру.

TR

Batarya takımınızın tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

GÜVENLIK TALIMATLARI

⚠ **UYARI! Bu ürünle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun.** Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.

İleride başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

⚠ **UYARI!** Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Elektrikli aletleri sadece özel olarak belirtilmiş pil takımları ile birlikte kullanın. Başka bir pil takımı kullanmak yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.

Pil takımı kullanılmadığı zaman ataş, bozuk para, anahtar, çivi, vida ve diğer metal nesneler gibi bir terminalden diğerine bağlantı oluşturabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun. Pil terminallerinin birlikte kısa devre yapması yanığa veya yangına neden olabilir.

Kötü koşullarda pilden sıvı boşalabilir; temas etmekten kaçının. Eğer kazara temas ederseniz temas eden yeri suyla yıkayın. Eğer sıvı gözlerinize temas ederse ek olarak tıbbi yardım alın. Pilden boşalan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.

Hasar görmüş ya da değiştirilmiş pil paketi ya da aleti kullanmayın. Hasar görmüş ya da değiştirilmiş piller yangın, patlama ya da yaralanma riskine yol açabilecek beklenmeyen davranış sergileyebilir.

Pil paketi ya da aleti ateş ya da aşırı sıcağa maruz bırakmayın. Ateş ya da 130°C üzerinde ısıya maruz kalmak patlamaya neden olabilir.

Kullanılmış pil paketlerini yakmayın.

Pil paketlerini kuru yerlerde saklayın ve onları nemden koruyun.

Batarya için ortam sıcaklığı aralığı çalışma sırasında 0°C ile 40°C arasındadır.

Batarya için depolama ortam sıcaklığı aralığı 0°C ile 20°C arasındadır.

50°C üzeri sıcaklıklar pil kapasitesini azaltır. Uzun süre güneş altında ısınmasına izin vermeyin (örneğin araç içerisinde bırakmayın). Pil paketini ısıtma sisteminin yanına yerleştirmeyin.

ŞARJ ETME

Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin. Tek bir pil takımı tipine uygun bir şarj cihazı başka bir pil takımı ile birlikte kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.

Şarj işlemine ilişkin tüm talimatlara uyun ve pil paketi ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj etmeyin. Belirtilen sıcaklık aralığı dışında şarj edildiğinde pil zarar görebilir ve yangın riski artar.

Pil paketi kısmen şarj olmuş şekilde teslim edilir ve ilk kullanımdan önce tamamen şarj edilmelidir.

Servis ömrünü azami seviyede tutmak için şarj sonrasında pil paketi şarj cihazından çıkarılmalıdır.

Tam şarj olduktan sonra çalışma süresinde büyük oranda düşüş olması pil paketinin değiştirilmesi gerektiği anlamına gelmektedir.

Hasarlı bir pil takımını asla şarj etmeyin. Yenisiyle değiştirin.

Pil paketini 10°C ve 38°C arasındaki ortam sıcaklığında şarj edin.

LİTYUM BATARYALARIN TAŞINMASI

Bataryayı yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere uygun şekilde taşıyın.

Bataryalar üçüncü bir şahıs tarafından taşındığında ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel koşullara uyun. Açıktaki konnektörleri yalıtkan, iletken olmayan başlıklar veya bant ile koruyarak hiçbir bataryanın taşıma sırasında diğer bataryalarla veya iletken malzemelerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızdıran bataryaları taşımayın. Ek tavsiye için nakliye şirketi ile birlikte kontrol edin.

BAKIM

Hasarlı pil takımlarına asla bakım uygulamayın. Pil takımlarının bakımı üretici ya da yetkili hizmet sağlayıcılar tarafından yapılmalıdır.

Şarj cihazları ve pil paketlerinin temas noktalarının temiz tutulması gerekmektedir. Havalandırma yuvalarını yumuşak, kuru bir fırçayla temizleyin. Pil paketiniz bozuk ise yetkili servis merkezi ile iletişime geçin.

EL

Κατά το σχεδιασμό του πακέτου μπαταρίας δόθηκε ιδιαίτερη προτεραιότητα στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία του.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το προϊόν.** Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Χρησιμοποιείτε μόνο τις ειδικά σχεδιασμένες μπαταρίες για τα ηλεκτρικά εργαλεία. Χρήση τυχόν άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.

Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των τερματικών. Τυχόν ένωση των άκρων των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή φωτιά.

Υπό συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να εκρεύσει υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Αν προκύψει τυχαία επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Αν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε πρόσθετη ιατρική βοήθεια. Υγρό που εκρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.

Μη χρησιμοποιείτε μπαταρίες ή εργαλεία, τα οποία έχουν υποστεί τροποποιήσεις ή φέρουν φθορές. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί τροποποιήσεις ή βλάβες ενδέχεται να εμφανίσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.

Μην επιτρέπετε την έκθεση μπαταριών ή εργαλείων σε φωτιά ή πολύ υψηλή θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία υψηλότερη των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

Μην καίτε τα χρησιμοποιημένα πακέτα μπαταρίας.

Αποθηκεύετε τα πακέτα μπαταρίας μόνο σε στεγνούς χώρους και προστατεύετε από την υγρασία.

Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος του πακέτου μπαταρίας κατά τη διάρκεια της χρήσης είναι μεταξύ 0°C και 40°C.

Το εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για την αποθήκευση του πακέτου μπαταρίας είναι μεταξύ 0°C και 20°C.

Θερμοκρασίες άνω των 50 °C μειώνουν τη χωρητικότητα του πακέτου μπαταρίας. Αποφύγετε την μακρά θέρμανση από τον ήλιο (για παράδειγμα, αφήνοντάς τις σε αυτοκίνητο). Μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταρίας κοντά σε σύστημα θέρμανσης.

ΦΟΡΤΙΖΕΙ

Επαναφορτίστε μόνο με το φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής, που είναι κατάλληλος για έναν τύπο πακέτου μπαταρίας, μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταρίας.

Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης. Μην φορτίζετε τις μπαταρίες ή το εργαλείο υπό θερμοκρασίες εκτός αυτών που αναφέρονται στις οδηγίες. Η λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση υπό θερμοκρασίες εκτός αυτών που αναφέρονται, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

Το πακέτο μπαταρίας παρέχεται μερικώς φορτισμένο και θα πρέπει να έχει φορτιστεί πλήρως πριν από τη πρώτη χρήση του.

Το πακέτο μπαταρίας θα πρέπει να απομακρύνεται από τον φορτιστή μετά από τη φόρτιση για μεγιστοποίηση της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του.

Μεγάλη πτώση στο χρόνο λειτουργίας μετά από πλήρη φόρτιση υποδεικνύει ότι το πακέτο μπαταρίας θα πρέπει να αντικατασταθεί σύντομα.

Μην φορτίζετε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες. Αντικαταστήστε το με καινούριο.

Φορτίστε την μπαταρία σε χώρο όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 10 °C και 38 °C.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

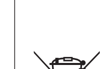
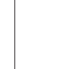
Η μεταφορά του πακέτου μπαταρίας θα πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και προϋποθέσεις.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίζετε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορείο μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες με βλάβη. Η επισκευή μπαταριών μπορεί να εκτελεστεί μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παροχείς σέρβις.

Οι επαφές των φορτιστών και των μπαταριών πρέπει να διατηρούνται καθαρές. Καθαρίζετε τους αεραγωγούς περιοδικά με μαλακή, στεγνή βούρτσα. Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις αν το πακέτο μπαταρίας σας είναι ελαττωματικό.G

	English	Français	Deutsch	Español
	SYMBOLS ON THE PRODUCT	SYMBOLES APPLIQUÉS SUR LE PRODUIT	SYMBOLE AUF DEM PRODUKT	SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO
	Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste. Waste batteries must be collected separately. Waste batteries and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.	Ne pas jeter les batteries usagées parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries usagées doivent être collectées séparément. Les batteries et sources lumineuses usagées doivent être retirées de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries usagées. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries usagées permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.	Entsorgen Sie Altbatterien nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Altbatterien trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.	No deseche los residuos de baterías como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.
	Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.	Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, instructions et spécifications fournis avec cet outil, et reportez-vous aux illustrations.	Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen, Illustrationen und Spezifikationen zu diesem Gerät.	Lea todas las instrucciones de advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con el producto.
CE	European Conformity Mark	Marque de conformité européenne	Europäisches Konformitätskennzeichen	Marca de conformidad europea
UKCA	British Conformity Mark	Marque de conformité britannique	Britisches Konformitätskennzeichen	Marca de conformidad británica

	Italiano	Nederlands	Português	Dansk
	SIMBOLI SUL PRODOTTO	SYMBOLEN OP HET PRODUCT	SÍMBOLOS NO PRODUTO	SYMBOLER PÅ PRODUKTET
	Non smaltire le batterie scariche come normali rifiuti. Le batterie scariche dovranno essere raccolte separatamente. Le batterie usate e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimosse dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.	Gooi afgedankte batterijen niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte batterijen moeten afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met de gemeente of detailhandel voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte batterijen kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.	Não elimine baterias e pilhas juntamente com resíduos municipais não separados.Os resíduos de baterias e pilhas devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias e pilhas livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de baterias e pilhas ajuda a reduzir a procurar de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm materiais recicláveis precioso, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.	Bortskaf ikke brugte batterier som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier skal indsamles separat. Brugte batterier og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtede til gratis at tage kasserede batterier retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig dem, der indeholder lithium, indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.
	Leggere tutte le istruzioni e avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo prodotto.	Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit product worden meegeleverd.	Leia todas as instruções dos avisos de segurança, as ilustrações e as especificações técnicas fornecidas com este produto.	Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, som leveres med dette produkt.
CE	Marchio di conformità europeo	CE-markering	Marca europeia de conformidade	Europæisk overensstemmelsesmærkning
UKCA	Marchio di conformità britannico	Brits conformiteitskeurmerk	Marca britânica de conformidade	Britisk overensstemmelsesmærkning

	Svenska	Suomi	Norsk	Русский
	SYMBOLER PÅ PRODUKTEN	TUOTTEESSA OLEVAT SYMBOLIT	SYMBOLER PÅ PRODUKTET	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ПРОДУКТЕ
	Kassera inte uttjänta batterier som restavfall. Uttjänta batterier måste samlas in separat. Uttjänta batterier och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Be din lokala myndighet eller återförsäljare om råd för återvinning och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjänta batterier. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjänta batterier bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjänta batterier, särskilt litiumbatterier, innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.	Älä hävitä käytettyjä akkuja lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut on kerättävä erikseen. Käytetyt akut ja hukkavalonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja keräyspiste akuille. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.	Ikke kast avfallsbatterier som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier må samles inn separat. Avfallsbatterier og lyskilder må fjernes fra utstyret. Forhør deg med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier gratis. Ditt bidrag til gjenbruk og gjenvinning av avfallsbatterier bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir avhendet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.	Утилизация аккумуляторов вместе с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные для повторной переработки материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.
	Läs alla säkerhetsvarningar och -instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med denna produkt.	Lue kaikki laitteen mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.	Les alle sikkerhetsadvarsler og -instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette produktet.	Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, входящими в комплект изделия.
CE	CE-märkning	Eurooppalainen vaatimustenmukaisuusmerkintä	Europeisk samsvarsmerking	Знак соответствия европейским стандартам
UKCA	Brittisk CE-märkning	Brittiläinen vaatimustenmukaisuusmerkintä	Britisk samsvarsmerking	Знак соответствия стандартам Великобритании

	Polski	Čeština	Magyar	Română
	SYMBOLE PRODUKTU	SYMBOLY NA VÝROBKU	SZIMBÓLUMOK A TERMÉKEN	SIMBOLURILE DE PE PRODUS.
	Zużytych baterii i akumulatorów nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyte baterie i akumulatory muszą być gromadzone osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii i akumulatorów pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.	Nelikvidujte vybité baterie společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, obsahují cenné recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.	Az akkumulátorok hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok hulladékainak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok hulladékai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.	A nu se arunca bateriile epuizate la gunoiul menajer. Bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare și bateriile epuizate trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor epuizate ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.
	Należy zapoznać się ze wszystkimi dostarczonymi z tym produktem instrukcjami, ilustracjami i specyfikacjami.	Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické vlastnosti dodané s tímto výrobkem.	Olvasson el, illetve tekintsen meg a termékhez biztosított minden biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és műszaki leírást.	Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod.
CE	Symbol zgodności z przepisami europejskimi	Značka shody s evropskými normami	Európai megfelelőségi jelölés	Europska oznaka sukladnosti
UKCA	Symbol zgodności z przepisami brytyjskimi	Značka shody s britskými normami	Brit megfelelőségi jelölés	Britanska oznaka sukladnosti

	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski
	UZ PRECES ESOŠIE SIMBOLI	SIMBOLIAI ANT ĮRENGINIO	MASINAL OLEVAD SÜMBOLID	SIMBOLI NA PROIZVODU
	Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru atkritumus. Jūsu ieguldījums akumulatoru atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, satur vērtīgus, pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.	Nemeskite senų akumuliatorių kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Senus akumuliatorius privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos ir šviesos šaltinių atliekos privalo būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.	Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareid tuleb koguda eraldi. Kasutatud patareid ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareid tasuta tagasi võtta. Teie panus kasutatud patareide korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Kasutatud patareid, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.	Otpadne akumulatore nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori moraju se prikupljati odvojeno. Otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij, sadrže i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako ih se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrišite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.
	Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādes, ilustrācijas un specifikācijas, kas sniegtas kopā ar šo produktu.	Perskaitykite visus su šiuo gaminiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, paveikslėlius ir specifikacijas.	Lugege läbi kõik tootega kaasasolevad ohutusjuhised, illustratsioonid ja spetsifikatsioonid.	Pročitajte i pregledajte sve sigurnosne upute, slike i specifikacije isporučene uz ovaj proizvod.
CE	Eiropas atbilstības zīme	Europos atitikties ženklas	Euroopa vastavusmärgis	Europska oznaka sukladnosti
UKCA	Lielbritānijas atbilstības zīme	Didžiosios Britanijos atitikties ženklas	Suurbritannia vastavusmärgis	Britanska oznaka sukladnosti

	Slovenščina	Slovenčina	България	Українська
	SIMBOLI NA IZDELKU	SYMBOLY NA PRODUKTE	СИМВОЛИ НА ПРОДУКТА	СИМВОЛИ НА ПРОДУКТІ
	Odpadnih baterij ne odlagajte med nesortirane gospodinjske odpadke. Odpadne baterije je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.	Odpadové batérie a akumulátory nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie a akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u vášho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov pomáha znižovať dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.	Не изхвърляйте отпадъците от батерии като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии безплатно. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литии, съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.	Не викидайте старі акумулятори разом із несортованим побутовим сміттям. Старі акумулятори збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літієвих, містяться цінні матеріали, які можуть перероблятися, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.
	Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, risbe in tehnične podatke, priložene k izdelku.	Prečítajte si všetky pokyny s bezpečnostnými výstrahami, obrázky a parametre uvádzané pre tento výrobok.	Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този продукт.	Вивчить всі правила безпеки, інструкції, ілюстрації і специфікації, що поставляються з пристроєм.
CE	Evropski znak skladnosti	Európske označenie zhody	Знак за съответствие с европейските изисквания	Європейський знак відповідності
UKCA	Britanski znak skladnosti	Britské označenie zhody	Знак за съответствие с изискванията на Обединеното кралство	Британський знак відповідності

	Turce	Greek
	ÜRÜN ÜZERINDEKI SEMBOLLER	ΣΎΜΒΟΛΑ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ
	Atık pilleri sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ayrıca toplanmalıdır. Atık pil ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık pilleri ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli, geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.	Οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίμματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες προς απόρριψη πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες και οι πηγές φωτός προς απόρριψη πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τις μπαταρίες προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση μπαταριών προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.
	Bu ürünle birlikte sağlanan bütün güvenlik uyarı ve talimatlarını, çizim ve teknik özellikleri okuyun.	Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφάλειας, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το προϊόν.
CE	Avrupa Uyumluluk İşareti	Ευρωπαϊκό σήμα συμμόρφωσης
UKCA	Britanya Uyumluluk İşareti	Βρετανικό σήμα συμμόρφωσης

	English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
	RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.	*RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.*	*RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.*	*RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.*	*L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.*	*RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.*

	Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский
	RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.	*RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.*	*RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.*	*RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.*	*RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.*	RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.

	Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
	RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.	*RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.*	*A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használata licenc keretében történik.*	*RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licenţă.*	*RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.*	*RYOBI" yra „Ryobi Limited" prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.*

	Eesti	Hrvatski	Slovenščina	Slovenčina	България	Українська	Turce	Greek
	RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.	*RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.*	*RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.*	*RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.*	RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.	RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.	*RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.*	*Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.*

961096331-03